

**ABC Distribution**  
Kaasstraat 4  
2000 Antwerpen  
t. 03 – 231 0931  
[www.abc-distribution.be](http://www.abc-distribution.be)  
[info@abc-distribution.be](mailto:info@abc-distribution.be)

**presenteert / présente**



Persmappen en beeldmateriaal van al onze actuele titels kan je downloaden van onze site:  
Vous pouvez télécharger les dossiers de presse et les images de nos films sur:

[www.abc-distribution.be](http://www.abc-distribution.be)

Link door naar PERS om een wachtwoord aan te vragen.  
Visitez PRESSE pour obtenir un mot de passe.

## Alza la testa – Synopsis nl

Alessandro Angelini | Italië | 2009 | 86'

Mero, een getalenteerd scheepsbouwer, staat alleen in voor de opvoeding van zijn zoon Lorenzo. Zijn zoon, voortkomend uit een relatie met een Albanese vrouw, is zijn enige reden van bestaan. Mero droomt ervan hem te zien schitteren in de ring als een bokskampioen, in tegenstelling tot zijn weinig betekenende carrière als amateurbokser. Daarom traint hij zijn zoon dagelijks en leert hij hem dag na dag hoe hij moet terugslaan en moet oppassen voor de uppercuts die het leven soms uitdeelt. Het evenwicht van deze relatie wordt verstoord door de terugkomst van Lorenzo's moeder Denisa en door de ontmoeting van Lorenzo met de jonge Ana. Maar Mero heeft nog grotere beproevingen te doorstaan: hij moet het hoofd bieden aan het grootste verdriet, aan zijn eigen vooroordelen en aan de uitgestrektheid van het noordoosten van Italië...

De overwinningen van Lorenzo in de ring trekken de aandacht van de lokale bokswereld en een trainer met veel ervaring en invloed geraakt geïnteresseerd in Lorenzo. Dit creëert extra spanning tussen vader en zoon: "Wat kan Mero die jongen leren als hij zelf nooit op dat niveau gepresteerd heeft? Hij moet het over laten aan iemand die weet wat hij met al dat talent kan doen." En zo verliest Mero nog meer houvast.

Maar het verhaal kent een ommekeer wanneer Lorenzo Ana leert kennen, een jong Roemeens meisje met wie hij voor het eerst naar bed gaat, en die ervoor zorgt dat hij de jeugdzonden, waar zijn vader hem altijd van heeft weggehouden, een beetje herwint. Voor Mero is dit magere meisje de belichaming van zijn fouten in het verleden. In plaats van begrip te tonen, wordt hij kwaad.

Hij en Lorenzo krijgen een discussie over Ana. Voor de eerste keer gaat Lorenzo tegen zijn vader in waarop Mero zijn zoon slaagt. Diezelfde nacht sterft Lorenzo...

Mero is alleen in het ziekenhuis. Hij kan het niet geloven dat zijn zoon hersendood is. Wanneer de dokter Mero toestemming vraagt om het hart van zijn zoon te transplanteren, antwoordt Mero alsof hij in een trance is.

Zijn dagen zijn nu gevuld met eenzame wanhoop. Hij is alles van zijn zoon kwijt, behalve die ene spier die is blijven voortleven, kloppend in iemand anders' lichaam. Het enige waarmee hij zijn dagen kan vullen is op zoek gaan naar het hart van zijn zoon. Zijn leven heeft opnieuw een doel. Met een naam en een adres gaat hij op weg. Het wordt uiteindelijk een lange reis met een onverwachte ontmoeting waardoor hij eens te meer getest wordt.



## Alza la testa – Synopsis fr

Alessandro Angelini | Italie | 2009 | 86'

Mero, un débardeur capable, est un père seul. Son fils Lorenzo est né d'une relation avec une fille Albanese. Il est la seule raison pourquoi il vit. Le père rêve que son fils devient un champion de boxe, parce que il était seulement un amateur dans sa propre carrière. C'est pourquoi il oblige son fils à faire un programme de training très dur. Chaque jour il apprend son fils comment frapper et il défend lui-même pour les faits durs dans la vie. La balance entre leur relation a dérangé par le retour de la mère de Lorenzo et la rencontre avec la jeune Ana. La tentation de Mero n'ont pas fini. Il doit vivre avec le mal, les préjugés et la distance du nord-ouest de l'Italie.

Les victoires dans le ring de Lorenzo attirent l'attention du monde de bouc local et d'un entraîneur avec beaucoup d'expérience et l'influence. Ceci crée la tension supplémentaire entre le père et le fils : « Que peut Mero apprendre à ce garçon s'il-même a jamais presté à ce niveau? Il doit le laisser à quelqu'un qui sait ce qu'il peut faire avec ce talent.» Et Mero perd encore plus de point de repère.

Mais tout change quand Lorenzo rencontre Ana, une jeune fille roumaine avec qui il couche pour la première fois. Pour Mero cette fille maigre est l'incarnation de ses erreurs de son passé. Au lieu de les comprendre, il est fâché.

Lui et Lorenzo se disputent au sujet d'Ana. Pour la première fois, Lorenzo et son père s'opposent directement, et Mero bat son fils. Cette nuit Lorenzo meurt...

Mero est seul dans l'hôpital. Il ne sait pas croire que son fils est dans un coma dépassé. Quand le docteur demande Mero l'autorisation de greffer le cœur de son fils, Mero répond comme s'il est en transe.

Ses jours sont maintenant remplis avec la détresse solitaire. Il a perdu tout, sauf un muscle qui continue à survivre, dans le corps de quelqu'un d'autre. La seule chose avec laquelle il peut remplir ses jours est la recherche vers le cœur de son fils. Sa vie a de nouveau un but. Avec un nom et une adresse, il va en route. Il devient un long voyage avec une rencontre inattendue grâce à laquelle il est testé une fois de plus.



## Alza la testa – Cast

Mero ..... Sergio Castellitto  
Lorenzo ..... Gabriele Campanelli  
Malagodi ..... Giorgio Colangeli  
Sonia ..... Anita Kravos  
Abatino ..... Duccio Camerini  
Brancifiori ..... Augusto Fornari

## Alza la testa – Crew

regie / réalisation ..... Alessandro Angelini  
scenariu / scénariu ..... Alessandro Angelini, Angelo Carbone, Francesca Marciano  
fotografie / directeur de la photo .. Arnaldo Catinari  
montage ..... Massimo Fiocchi  
décors ..... Alessandro Marrazzo  
kostuums / costumes ..... Daniela Ciancio  
muziek / musique: Luca Tozzi  
producent / producteur ..... Donatella Botti  
productie / production ..... Bianca Film, Rai Cinema, Alien Produzioni

## Alza la testa – Awards

### Rome Film Fest

Beste acteur / meilleur acteur: Sergio Castellitto

Beste Italiaanse performer / meilleure performance italienne : Anita Kravos



## Alza la testa – Alessandro Angelini

Alessandro Angelini werd in 1971 in Rome geboren. Hij werkte eerst als freelance fotojournalist alvorens een carrière te beginnen als regie-assistent. Hij werkte met o.a. Nanni Moretti, Mimmo Calopresti, Francesca Comencini en Sergio Rubini. In 1996 werkte hij zijn eerste kortfilm af, *Strategia della fortuna*. In 2000 won hij de Prijs voor Beste Documentaire op het Filmfestival van Turijn met zijn *Ragazzi del Ghana*. Zijn eerste langspeelfilm *L'aria salata* (Lucht van zout) leverde hem een Prijs voor beste Acteur op op het Filmfestival van Rome 2006.

Alessandro Angelini est né à Rome en 1971. Il y travaillait comme freelance journaliste de photo pour des agences de presse différentes avant débiter comme assistant-réalisateur et travailler avec e.a. Nanni Moretti, Mimmo Calopresti, Francesca Comencini et Sergio Rubini. En 1996 il a fait son premier court métrage, *Strategia della fortuna*. En 2000 il a gagné le prix pour meilleur documentaire au Festival de film de Turin avec *Ragazzi del Ghana*. Son premier long métrage *L'aria salata* (Air de sel) a gagnait le prix pour meilleur acteur au Festival du Film de Rome 2006.

### Filmografie / Filmographie

2009	Alza la testa
2006	L'aria salata
2005	El barrilete
2001	Un cuento de boxeo
2000	Ragazzi del Ghana
1998	Fame for Your Name



Alessandro Angelini samen met Anita Kravos na de prijsuitreiking op het Filmfestival van Rome  
Alessandro Angelinie et Anita Kravos au Festival de Film de Rome

## Alza la testa – Sergio Castellitto

Sergio Castellitto begon zijn carrière in het theater, meer bepaald in de stukken *Measure for Measure* en *de Koopman van Venetië* van William Shakespeare. Al van in het begin werkte hij aan beide kanten van de Alpen en hij maakte zijn entrée op het witte doek in 1983 in *dans Il generale dell'armata morte* van Luciano Tovoli.

Hij verleidde de Franse regisseurs als dief voor Arthur Joffe in *Alberto Express*, vertrouweling van Isabelle Adjani in *Toxic Affair* of armtierige detective in *A vendre*. Luc Besson nam hem onder de arm voor *Le Grand Bleu*, Valérie Lemerrier voor *Quadrille*, en Jacques Rivette gaf hem de rol van Italiaans regisseur in *Va savoir*.

In 1999 kroop Sergio Castellitto zelf achter de camera voor *Libero Burro*, waarin hij ook acteerde naast Michel Piccoli en Chiara Mastroianni. Niettegenstaande zijn nieuwe functie, bleef hij zijn Romeinse roots en de producties van zijn geboorteland trouw, zoals in *Concorrenza sleale*, *L'ultimo bacio* en *L'ora di religione (Il sorriso di mia madre)*. In 2003 was hij de vedette in *Bella Martha* en een jaar later werkte hij terug samen met Arthur Joffe voor *Ne quittez pas !*. Hij keerde ook terug naar het regisseren met *Non ti muovere* waarin hij naast Penélope Cruz acteerde.

In 2006, werkt hij opnieuw samen met Luc Besson, maar deze keer leent hij enkel zijn stem aan de stationschef in de Franse versie van de animatiefilm *Arthur en de Minimoys*. Het jaar daarna neemt hij de rol op zich van Sales agent van ene grote Italiaanse firma die besluit naar China te gaan in *La stella che non c'è* van Gianni Amelio.

Vanaf 2007 rijgt de internationale acteur de rollen aan elkaar in zowel grote als kleine producties, op zowel het kleine als het grote scherm.

Sergio Castellitto débute sa carrière sur les planches, notamment dans les pièces *Mesure pour mesure* et *Le Marchand de Venise* de William Shakespeare. Travaillant très tôt des deux côtés des Alpes, il se révèle sur grand écran en 1983 dans *Le General de l'armée morte* de Luciano Tovoli.

Voleur pour Arthur Joffe dans *Alberto Express*, confident d'Isabelle Adjani dans *Toxic Affair* ou encore détective paumé dans *A vendre*, il séduit les réalisateurs français. Luc Besson l'engage pour *Le Grand Bleu*, Valérie Lemerrier pour *Quadrille*, alors que Jacques Rivette lui confie le rôle d'un metteur en scène italien dans *Va savoir*.

En 1999, Sergio Castellitto se lance dans la réalisation avec *Libero Burro*, où il donne la réplique à Michel Piccoli et Chiara Mastroianni. Malgré cette nouvelle fonction, ce Romain d'origine reste fidèle aux productions de son pays natal et s'illustre dans *Concurrence déloyale*, *Juste un baiser* ou *Le Sourire de ma mère*. Vedette de *Chère Martha* en 2003, il retrouve Arthur Joffe un an plus tard pour *Ne quittez pas !* et revient à la mise en scène avec le drame *A corps perdus*, où il donne la réplique à Penélope Cruz.

En 2006, il retrouve Luc Besson, mais cette fois, pour prêter sa voix au chef de gare du film d'animation *Arthur et les Minimoys*. L'année suivante, il incarne le commercial d'une grande firme italienne qui décide d'aller en Chine, dans le nouveau film de Gianni Amelio, *L'Etoile imaginaire*.

A partir de 2007 l'acteur international enchaîne les rôles dans des grands et des petits productions, au grand écran aussi bien qu'à la télévision.

## Filmografie / Filmographie

2009	Alza la testa Tris di donne & abiti nuziali ( 36 vues du Pic Saint Loup Italians		Le cri de la soie Silenzio si nasce
2008	'O professore (TV) The Chronicles of Narnia: Prince Caspian	1995	L'uomo delle stelle "Il grande Fausto" TV mini-series
	Fuga per la libertà - L'aviatore (TV)	1994	Con gli occhi chiusi
2006	La stella che non c'è Paris, je t'aime Il regista di matrimoni Materia e visione	1993	Toxic Affair Il grande cocomero Un cane sciolto 3 (TV)
2004	Maigret: L'ombra cinese (TV) Maigret: La trappola (TV) Ne quittez pas! (2004) Non ti muovere	1992	Nessuno Nero
2003	Caterina va in città Ferrari (TV)	1991	Un cane sciolto (TV) Rossini! Rossini! La carne Un cane sciolto 2 (TV)
2002	L'ora di religione (Il sorriso di mia madre)	1990	Stasera a casa di Alice Alberto Express Tre colonne in cronaca Una fredda mattina di maggio (TV)
2001	Bella Martha Va savoir Laguna Concorrenza sleale L'ultimo bacio	1989	I taràssachi Piccoli equivoci Come stanno bene insieme (TV)
2000	Padre Pio (TV)	1988	"Cinéma" TV mini-series Le grand bleu Paura e amore
1999	Libero Burro	1987	La famiglia Non tutto rosa
1998	À vendre Que la lumière soit	1986	Sembra morto... ma è solo svenuto Dolce assenza Giovanni Senzapensieri
1997	Don Milani - Il priore di Barbiana (TV) Pronto (TV) Quadrille	1985	Tu sei differente
1996	Hotel paura Portraits chinois	1984	Western di cose nostre (TV) Il momento magico
		1983	Il generale dell'armata morte
		1981	Carcerato

